

LITERATUR

| | |
|--|----|
| Juri ANDRUCHOWYTSCH | 3 |
| Die Maus und das Monster (<i>Erzählung</i>) | |
| Armando Silva CARVALHO | 8 |
| Gedichte | |
| Georgi GOSPODINOV | 14 |
| 8 Minuten und 19 Sekunden (<i>Erzählung</i>) | |
| Bettina MESSNER | 17 |
| Help! Heimweh in Russland (<i>Erzählung</i>) | |
| Natascha WÜRZBACH | 19 |
| Das Vermächtnis (<i>Erzählung</i>) | |
| Claudia SCHATTACH | 26 |
| Gekreuzigte Hunde (<i>Gedichte</i>) | |

NEUE NAMEN

| | |
|---|----|
| Marie GAMILLSCHEG | 30 |
| Requiem auf morgen (<i>Erzählung</i>) | |
| Malte ABRAHAM | 34 |
| Jetzt kommt es dir so vor, als hättest du gewartet (<i>Erzählung</i>) | |

NEUE LITERATUR AUS BOSNIEN-HERZEGOWINA UND ÖSTERREICH Zum Gedenkjahr „100 Jahre Sarajevo“

BOSNIEN

| | |
|---|----|
| Adisa BAŠIĆ | 38 |
| Uvod / Einleitung | |
| Dževad KARAHASAN | 43 |
| Most na rijeci vremena (<i>esej</i>) / Die Brücke über den Fluss der Zeit (<i>Essay</i>) | |
| Šejla ŠEHABOVIĆ | 46 |
| Pjesme / Gedichte | |
| Andrej NIKOLAIDIS | 52 |
| Odlaganje. Parezija (<i>odlomak iz romana</i>) / Aufschub. Lähmung (<i>Romanauszug</i>) | |
| Faruk ŠEHIĆ | 59 |
| Slijepa mrlje (<i>odlomak iz romana</i>) / Blinde Flecken (<i>Romanauszug</i>) // Pjesme / Gedichte | |
| Aleksandar HEMON | 68 |
| Potomstvo po prvi put u Sarajevu (<i>pripovijetka</i>) / Papas Spross zum ersten Mal in Sarajevo (<i>Erzählung</i>) | |
| Dario DŽAMONJA | 71 |
| Pripovijetke / Erzählungen | |
| Jozefina DAUTBEGOVIĆ | 78 |
| Pjesme / Gedichte | |
| Bisera ALIKADIĆ | 86 |
| Pjesme / Gedichte | |
| Ilija LADIN | 92 |
| Pjesme / Gedichte | |

ÖSTERREICH

| | |
|--|-----|
| Egyd GSTÄTTNER | 99 |
| Von Sarajewo bis Sarajevo (<i>Literarischer Essay</i>) / Od „Sarajewo“ do „Sarajevo“ (<i>literarni esej</i>) | |
| Julian SCHUTTING | 108 |
| Ein Trojanischer Krieg? (<i>Erzählung</i>) / Trojanski rat? (<i>pripovijetka</i>) // Gedichte / Pjesme | |
| Valerie FRITSCH | 116 |
| Die Generäle (<i>Erzählung</i>) / <i>Generali</i> (<i>pripovijetka</i>) | |

| | |
|---|-----|
| Thomas BALLHAUSEN | 120 |
| Aldebaran (<i>Erzählung</i>) / Aldebaran (<i>pripovijetka</i>) | |
| Helwig BRUNNER | 128 |
| Gedichte / Pjesme | |
| Marlen SCHACHINGER | 133 |
| Eselohren/Totenlied (<i>Erzählung</i>) // Magareće uši / Pjesma tužaljka (<i>pripovijetka</i>) | |
| Sophie REYER | 141 |
| Die Erfahrung (<i>Erzählung</i>) / Iskustvo (<i>pripovijetka</i>) | |
| Angelika REITZER | 151 |
| Sommer 1999 (<i>Erzählung</i>) / Ljeto godine 1999 (<i>pripovijetka</i>) | |
| Clemens J. SETZ | 161 |
| Die Geschichte von Saint-John Perse (<i>Erzählung</i>) / Priča o Saint-John Perse (<i>pripovijetka</i>) | |

KUNST

| | |
|--|-----------|
| Werner FENZ | |
| Korespondencije | 167 |
| Korrespondenzen | 184 |
| Radenko MILAK, Adela JUŠIĆ, Anneliese SCHRENK, Christian KRI KAMMERHOFER | 168 - 183 |

ESSAYS ZUM THEMA „100 Jahre Sarajevo“

| | |
|---|-----|
| Ilma RAKUSA | 185 |
| Nächstes Jahr in Sarajevo! | |
| Wolfgang MÜLLER-FUNK | 187 |
| Das Attentat von 1914 und wie es sich anno 2014 erzählen lässt. | |
| Albert HOLLER | 190 |
| Beispiele multiethnischer Poesie des Ersten Weltkrieges | |

PROJEKT TRANSSTAR EUROPA (III)

| | |
|---|-----|
| Claudia DATHE / Daniela KOCMUT | 194 |
| Einleitung | |
| Jakuba KATALPA | 194 |
| Potsau, <i>Romanauszug</i> (<i>Aus dem Tschechischen von Martina LISA</i>) | |
| Goran FERČEC | 196 |
| Wunder gibts hier keine, <i>Romanauszug</i> (<i>Aus dem Kroatischen von Anna HODEL</i>) | |
| Daniel ODIJA | 198 |
| Wundermittel, <i>Kurzgeschichte</i> (<i>Aus dem Polnischen von Christian NASTAL</i>) | |
| Myrosław DOTSCZYNEZ | 200 |
| Zinandali, <i>Kurzgeschichte</i> (<i>Aus dem Ukrainischen von Nina HAWRYLOW</i>) | |
| Berta BOJETU BOETA | 201 |
| Das Vogelhaus, <i>Romanauszug</i> (<i>Aus dem Slowenischen von Lydia NAGEL</i>) | |

EUROPÄISCHES POESIETURNIER MARIBOR 2013

| | |
|--|-----|
| Renate AICHINGER, die | 203 |
| Friederike SCHWAB, global geschichtet / Verena MERMER, unter deck / Bernadette SCHIEFER, niederschrift | 204 |
| Reinhard LECHNER, Das grüne Ende | 205 |
| Harald GORDON, sprache fremde musik / Janko FERK, die sprache der gedichte | 206 |

ZEITKRITIK / ESSAY

| | |
|--------------------------------|-----|
| Juri ANDRUCHOWYTSCH | 207 |
| Offener Brief an alle Europäer | |

| | |
|-------------------|-----|
| ZU DEN AUTORINNEN | 209 |
|-------------------|-----|